

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	81 (1990)
<b>Heft:</b>	[1]: Jahresheft = Annuaire

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

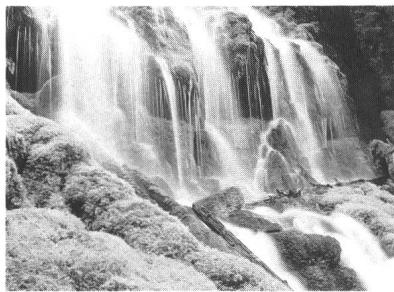
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Tag und Nacht die nasse Fracht  
trägt der steile Sturzbach nieder;  
rings im Hochland hundert Brüder  
stürzen gleich ihm, Tag und Nacht.

Jour et nuit le torrent fonce  
charriant sa charge à la vallée;  
cent de ses frères à la ronde  
rivalisent avec lui, jour et nuit.

Christian Morgenstern (1871–1914)

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

**Redaktion SEV: Informationstechnik und Energietechnik**

M. Baumann, Dipl. El.-Ing. ETH (Redaktionsleitung, Informationstechnik);  
Dr. F. Heiniger, Dipl. Phys. ETH (Energietechnik).

Frau H. Uster, Administration.

Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11, Telefax 384 94 30.

**Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft**

W. Blum, Dipl. Ing. (Redaktionsleitung);

Frau P. Seppey.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91, Telefax 2210 44.

**Insatzerverwaltung:** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 86 34 oder 01/207 71 71, Telefax 207 89 38.

**Abonnementsverwaltung:** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

**Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

**Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 155.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 175.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–.

**Satz + Druck:** Jean Frey Druck, Zürich

**Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

**Editeur:** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

**Rédaction ASE: Techniques de l'information et techniques de l'énergie**

M. Baumann, ing. dipl. EPF (chef de rédaction, techniques de l'information);  
Dr F. Heiniger, phys. dipl. EPF (techniques de l'énergie);

Mme H. Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11, télécopie 55 14 26.

**Rédaction UCS: Economie électrique**

W. Blum, ing. dipl. (chef de rédaction);

Mme P. Seppey.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.

**Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 86 34 ou 01/207 71 71, télécopie 207 89 38.

**Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

**Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

**Abonnement:** Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 155.–, à l'étranger: fr.s. 175.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.–.

**Impression:** Jean Frey Druck, Zurich

**Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.

# Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

## Jahresheft 1990 – Annuaire 1990

### A Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

1. Präsidenten . . . . .	13
2. Generalversammlungen . . . . .	13
3. Vorstand . . . . .	14
4. Geschäftsstelle . . . . .	16
5. Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG) . . . . .	19
6. Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG) . . . . .	19
7. Normenschaffende Kommissionen . . . . .	20
8. Weitere Kommissionen des SEV . . . . .	49
9. Mitglieder des SEV . . . . .	51
10. Mitgliederbeiträge des SEV für das Jahr 1990 . . . . .	164
11. Statuten des SEV . . . . .	167
12. Geschäftsordnung der ITG des SEV . . . . .	179
13. Geschäftsordnung der ETG des SEV . . . . .	187
14. Veröffentlichungen . . . . .	192

### A Association Suisse des Electriciens

1. Présidents . . . . .	13
2. Assemblées générales . . . . .	13
3. Comité . . . . .	14
4. Gérance . . . . .	16
5. Société pour les techniques de l'information de l'ASE (ITG) . . . . .	19
6. Société pour les techniques de l'énergie de l'ASE (ETG) . . . . .	19
7. Commissions de Normalisation . . . . .	20
8. Autres Commission de l'ASE . . . . .	49
9. Membres de l'ASE . . . . .	51
10. Cotisations annuelles de l'ASE pour l'année 1990 . . . . .	164
11. Statuts de l'ASE . . . . .	167
12. Règlement de l'ITG de l'ASE . . . . .	179
13. Règlement de l'ETG de l'ASE . . . . .	187
14. Publications . . . . .	192

### B Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

1. Präsidenten . . . . .	203
2. Generalversammlungen . . . . .	203
3. Vorstand . . . . .	204
4. Geschäftsstelle . . . . .	204
5. Kommissionen des VSE . . . . .	205
6. Kommissionen, deren Mitglieder nur teilweise vom VSE-Vorstand gewählt sind . . . . .	209
7. Vertreter des VSE bei der UNIPEDE . . . . .	211
8. Mitglieder des VSE . . . . .	212
9. Beitrags- und Stimmrechtsordnung . . . . .	222
10. Statuten des VSE . . . . .	224
11. Veröffentlichungen des VSE . . . . .	229

### B Union des Centrales Suisses d'Electricité

1. Présidents . . . . .	203
2. Assemblées générales . . . . .	203
3. Comité . . . . .	204
4. Gérance . . . . .	204
5. Commissions de l'UCS . . . . .	205
6. Commissions dont les membres ne sont désignés que partiellement par le Comité UCS . . . . .	209
7. Représentants de l'UCS auprès de l'UNIPEDE . . . . .	211
8. Membres de l'UCS . . . . .	212
9. Réglementation des cotisations et du droit de vote . . . . .	222
10. Statuts de l'UCS . . . . .	224
11. Publications de l'UCS . . . . .	229

### C Andere Organisationen

1. SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften . . . . .	237
2. SLG – Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft . . . . .	238
3. INFEL – Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung . . . . .	240
4. OFEL – Office d'Electricité de la Suisse romande . . . . .	240
5. SVA – Schweizerische Vereinigung für Atomenergie . . . . .	241
6. EUREL – Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Westeuropas . . . . .	242
7. Schweizerisches Nationalkomitee der Welt-Energie-Konferenz . . . . .	242
8. Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz (SGK) . . . . .	243
9. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH) . . . . .	243
10. Kommission für rationelle Elektrizitätsanwendung (KRE) . . . . .	244
11. Pensionskasse schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) . . . . .	244
12. Ausgleichskasse schweizerischer Elektrizitätswerke . . . . .	244
13. Familienzulagen-Ausgleichskasse schweiz. Elektrizitätswerke . . . . .	245
14. Amtsstellen und Schulen . . . . .	245

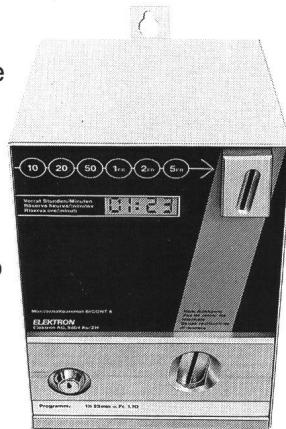
### C Autres organisations

1. ASST – Académie Suisse des Sciences Techniques . . . . .	237
2. SLG – Association Suisse de l'Eclairage . . . . .	238
3. INFEL – Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung . . . . .	240
4. OFEL – Office d'Electricité de la Suisse romande . . . . .	240
5. ASPEA – Association suisse pour l'énergie atomique . . . . .	241
6. EUREL – Convention des Sociétés Nationales d'Electriciens de l'Europe Occidentale . . . . .	242
7. Comité national suisse de la Conférence mondiale de l'énergie . . . . .	242
8. Société Suisse de Protection de Corrosion (SSC) . . . . .	243
9. Commission d'étude de l'ASE et de l'UCS des questions relatives à la haute tension (FKH) . . . . .	243
10. Commission pour l'utilisation rationnelle de l'électricité (CRE) . . . . .	244
11. Caisse de Pensions de Centrales Suisses d'Electricité (CPC) . . . . .	244
12. Caisse de compensation de Centrales Suisses d'Electricité . . . . .	244
13. Caisse d'allocations familiales de Centrales Suisses d'Electricité . . . . .	245
14. Administrations et Ecoles . . . . .	245

# Ein Fall für zwei...

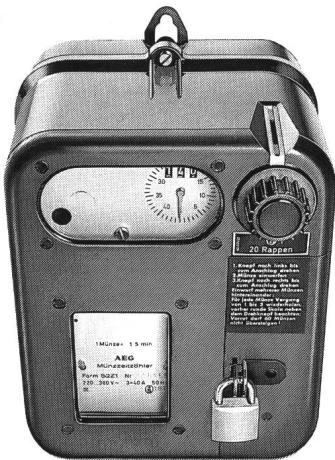
## Der neue Elektronische

**Bicont 8:** Er besticht durch seinen hohen Bedienungskomfort. Bei ihm passen alle sechs Schweizer Münzen oder Jetons in einen einzigen Einwurfschlitz. Er zeigt den gekauften Zeitvorrat auf der Digitalanzeige an. Und ihn stellen Sie von 1 Minute bis 40 Stunden pro Münze stufenlos ein.



## Der Leader

**AEG Münzschaltautomat S2Z1:** Er besticht durch sein bewährtes, klassisches Konzept. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie zwischen sechs Schweizer Münzen oder Jetons mit einer der 13 Laufzeiten.



**AEG**

**ELEKTRON**

**Elektrotechnik  
Elektronik  
Nachrichtentechnik**

Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft  
8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande:

Prodelec SA, 1080 Les Cullayes, Téléphone 021 903 32 24



**Benützen Sie unseren  
Zuschneide-Service!**



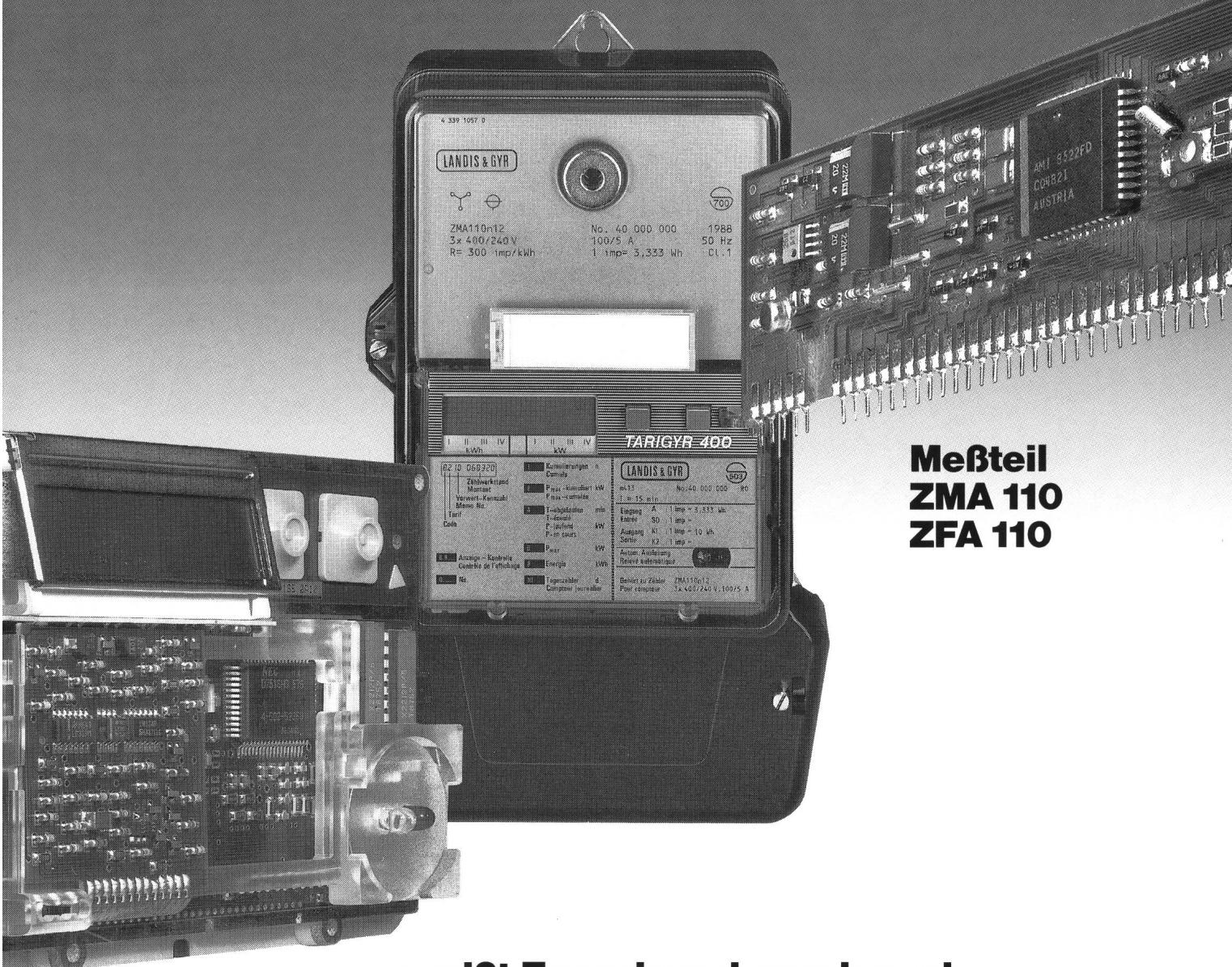
**Auf unseren elektronisch gesteuerten Zuschneideanlagen schneiden wir auch grössere Serien zuverlässig und präzis.  
Lieferung von Lagerartikeln und Zuschnitten innerhalb von 2 Tagen in der ganzen Schweiz.**

**PESTALOZZI+CO AG**



**Abteilung Industrie-Kunststoffe**  
Riedstrasse 1  
8953 Dietikon  
Tel. Direktwahl 01/ 743 23 68  
Fax 01/ 740 07 22

# Das neue vollelektronische Meßsystem von Landis&Gyr



**Meßteil  
ZMA 110  
ZFA 110**

- **mißt Energieverbrauch nach IEC Klasse 1,0**
- **bewertet ihn nach Ihrer Tarifstruktur**
- **sammelt Meßwerte mehrerer Monate**
- **und läßt sie automatisch auslesen**

**arifteil  
ARIGYR®  
1413/m443**

Landis & Gyr  
Energy Management (Schweiz) AG  
CH-6301 ZUG

**LANDIS & GYR**

Dem Filter nachgeschaltet brauchen Sie sicher eine Stromversorgung! Hochstrom! Hochspannung! Unterbrechungsfrei! Gleichspannungswandler! Oder fürs Labor? Wir lösen Ihr Problem! Unser Angebot enthält über 7000 verschiedene Standardgeräte. Wissen Sie? Wir konfektionieren auch Stromversorgungs-Systeme!

# EMV-Hitparade ...mit SCHAFFNER

KENNEN SIE DEN WEISSEN MESS-BUS VON SCHAFFNER?  
MIT IHM LÖST ALTRAC EMV-PROBLEME AN ORT UND STELLE!  
SICHERN SIE SICH EINEN TERMIN...

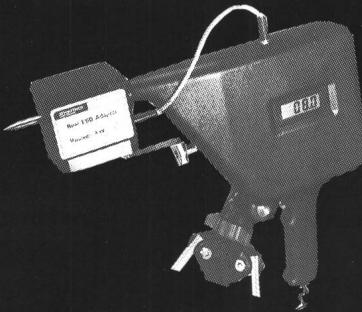


**SCHAFFNER'S  
EMV-Dienstleistungen**

- Störmessungen vor Ort
- EMV-Analysen
- EMV-Schulung
- EMV-Dokumentation

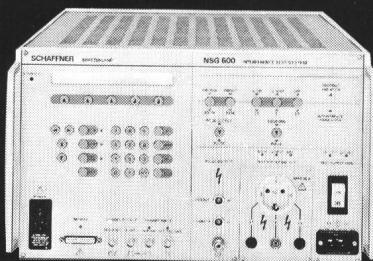
**Verlangen Sie Unterlagen  
zu unserem Filter-Programm**

## Unsere Hits



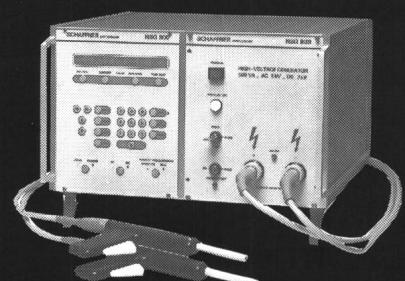
**NSG 432**

Elektrostatische Entladungen bis 25 kV



**NSG 600**

Netzstörimulator-System



**NSG 809**

Hochspannungsprüf-System bis 7 kV

**ALTRAC**  
Mühlehaldenstrasse 6  
CH-8953 Dietikon  
Tel. 01/741 46 44  
Telex 825 255 atac  
Fax 01/741 19 60

Eine Unternehmung der Schaffner Elektronik AG

# NNH EQUIPEMENT SA

CH-1025 ST-SULPICE/VD  
Chemin des Charmilles 53

Tél. 021 / 691 40 40  
Fax 021 / 691 61 37

Bureau d'ingénieur **PFANZELTER ELECTRO-ENGINEERING**

## Ausrüstung und Bauteile für Elektrizitätswerke, Bahnen, PTT, Industrie

- **Armaturen und Stromklemmen** für Freileitungen und Schaltanlagen nach IEC und DIN.  
LORÜNSER/MOSDORFER.
- **Freileitungsseile aus Alu, Aldrey und Stahl-Alu** nach allen Normen.  
Ing. J. LUMPI Ges. m.b.H., Linz/Ö.
- **Isolatoren aus Porzellan und Epoxy** für Hoch- und Niederspannung nach IEC und DIN.
- **Sicherungs-Patronen für Mittelspannung** nach IEC und DIN.

Fragen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

**Garantie für Sicherheit und Qualität.**

**Rascher Service und Beratung durch Spezialisten.**

Sprechen Sie mit uns ...



## Equipement et composants pour services électriques, chemins de fer, PTT, industries

- **Armatures et raccords** pour lignes aériennes et postes HT selon CEI et DIN.  
LORÜNSER/MOSDORFER.
- **Cordes pour lignes aériennes en Alu, Aldrey et Acier-Alu** selon normes CEI, DIN et ASE.  
Ing. J. LUMPI, Ges. m.b.H., Linz/Ö.
- **Isolateurs en porcelaine et Epoxy** pour haute et basse tension CEI et DIN.
- **Fusibles pour moyenne tension** selon CEI et DIN.

Sollicitez-nous, nous vous conseillons volontiers.

**Garantie de sécurité et de qualité.**

**Service rapide et conseils par spécialistes.**

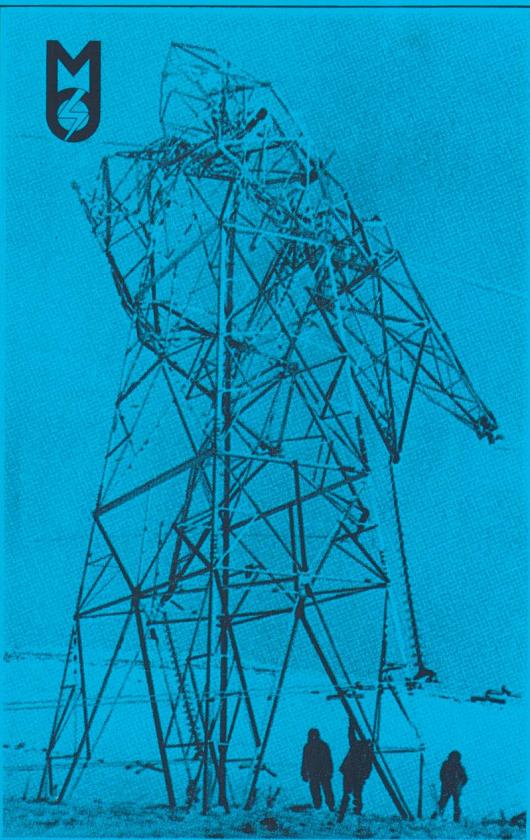
Contactez-nous ...

# NNH EQUIPEMENT SA

CH-1025 ST-SULPICE/VD  
Chemin des Charmilles 53

Tél. 021 / 691 40 40  
Fax 021 / 691 61 37

Bureau d'ingénieur **PFANZELTER ELECTRO-ENGINEERING**



# Kalte Küche

Nur wer die gewaltigen physikalischen Kräfte kennt, die in Freileitungsanlagen wirksam werden, wird verstehen, welche Folgen diese Kräfte heraufbeschwören können — und welche Verantwortung daher jedes im Freileitungsbau tätige Unternehmen hat.

Als Hersteller von Armaturen für den (Hochspannungs-) Freileitungsbau beschäftigt sich Mosdorfer seit vielen Jahren intensiv mit Forschungs- und Entwicklungsarbeiten im Dienst der Elektrizitätsverteilung.

Viele unserer Ideen und Entwicklungen tragen heute weltweit dazu bei, Energieversorgung noch sicherer, unproblematischer und wirtschaftlicher zu machen.

Wir geben gerne zu, daß es in unserer F & E-Abteilung oft sehr heiß hergeht. Und das wird sich auch in Zukunft nicht ändern. Weil wir auch künftig gerne dazu beitragen wollen, daß die sprichwörtliche Küche nicht plötzlich kalt bleibt...

# MOSDORFER

GES.M.B.H.

A-8160 WEIZ, AUSTRIA

Tel. 031 72 / 25 05-0, Telex 31 29 15 (mos a)

Telefax 031 72 / 25 05-29

Ein Unternehmen der KNILL-MOSDORFER-Gruppe.

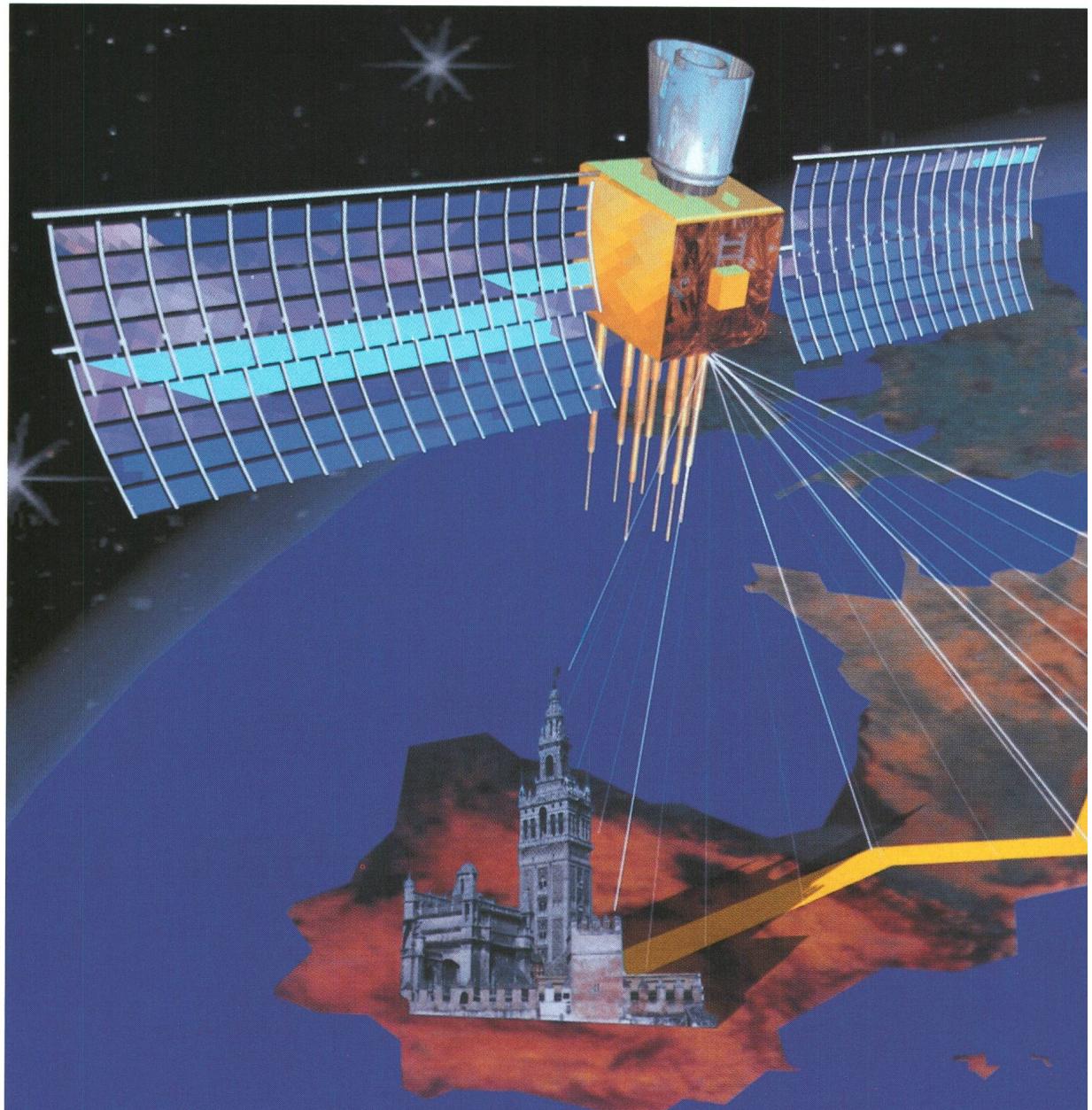
Vertretung für die Schweiz:

**PFANZELTER ELECTRO-ENGINEERING**

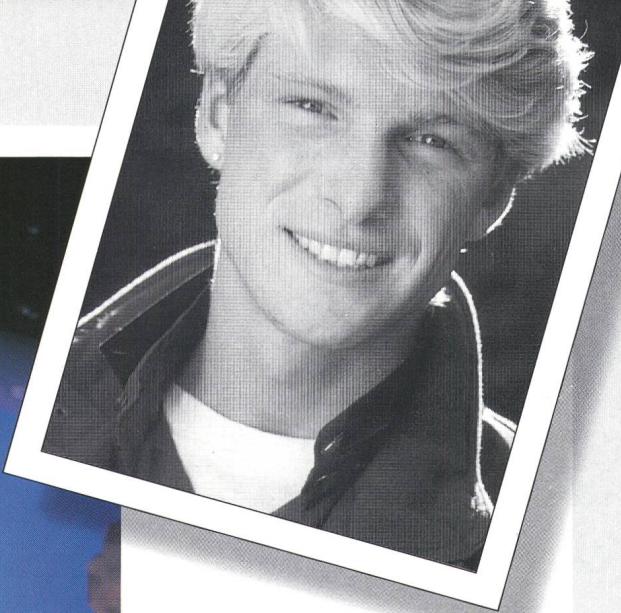
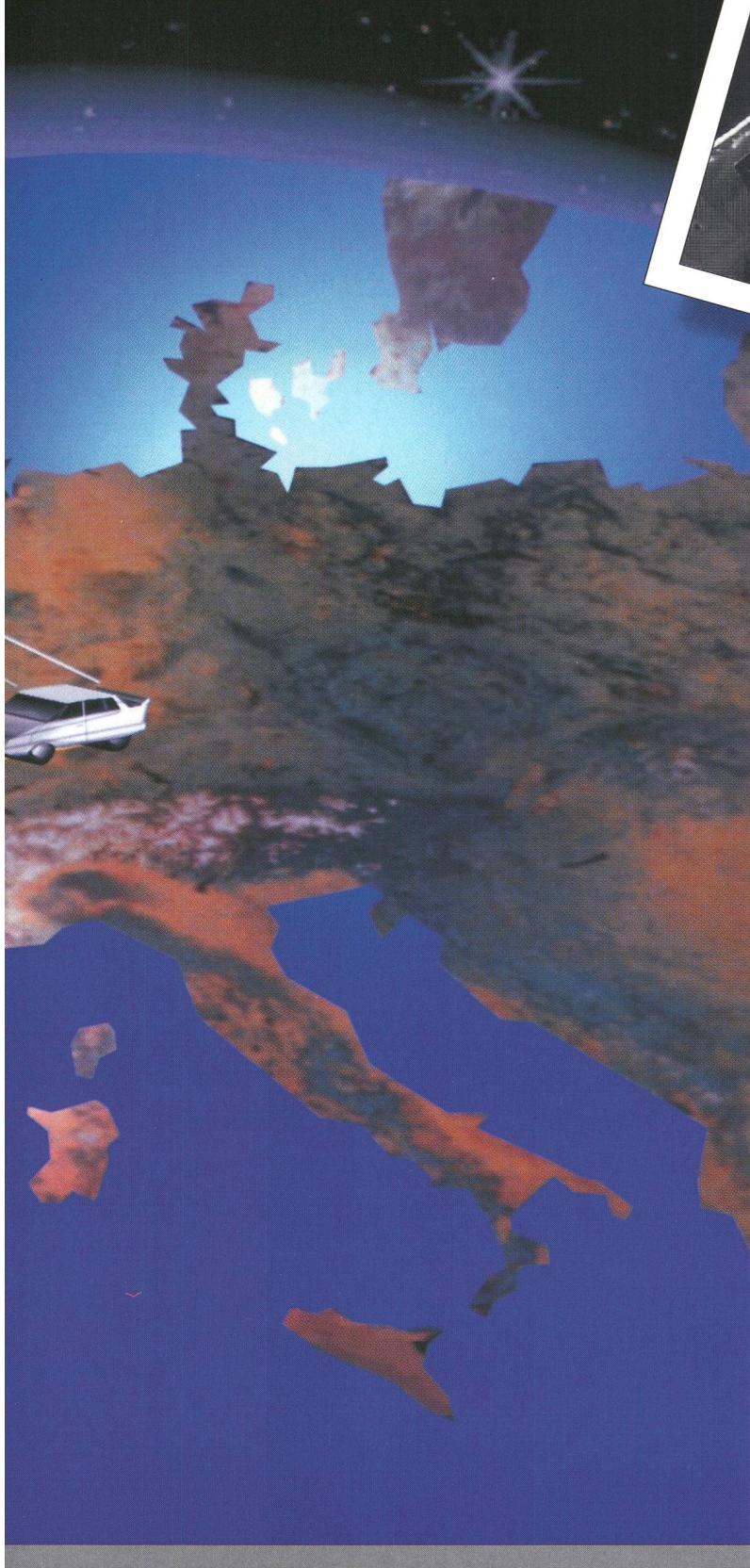
# NNH EQUIPEMENT SA

CH-1025 ST-SULPICE/VD  
Chemin des Charmilles 53

Tél. 021 / 691 40 40  
Fax 021 / 691 61 37



**Philips Components**



**In ein paar Jahren wird  
dieser Junge sein Auto  
satellitengesteuert nach  
Sevilla führen.**

Weitsicht, Flexibilität und partnerschaftliche Zusammenarbeit sind Marksteine auf dem Weg, zukunftsgerichtete Herausforderungen erfolgreich zu bewältigen. Genauso wie die Koordination, Steuerung und Kontrolle jedes kleinen Schrittes Richtung Ziel. Hier hilft Philips Components mit elektronischen Bauelementen, mit Beratung und anwendungsspezifischen Bauteilen. Damit dieser Junge seinen Weg finden wird – in seiner nahen und weiteren Umwelt.

Philips AG, Components  
8027 Zürich

**Philips – schon heute Zukunft.**



**PHILIPS**

**MGC**  
MOSER-GLASER

Es gibt nur ein **DURESCA®**-vollisoliertes  
Schienensystem bis 170 kV und 8 kA mit mehr als  
25jähriger, sicherer Betriebserfahrung weltweit!



**DURESCA®**

Wir projektieren und liefern:

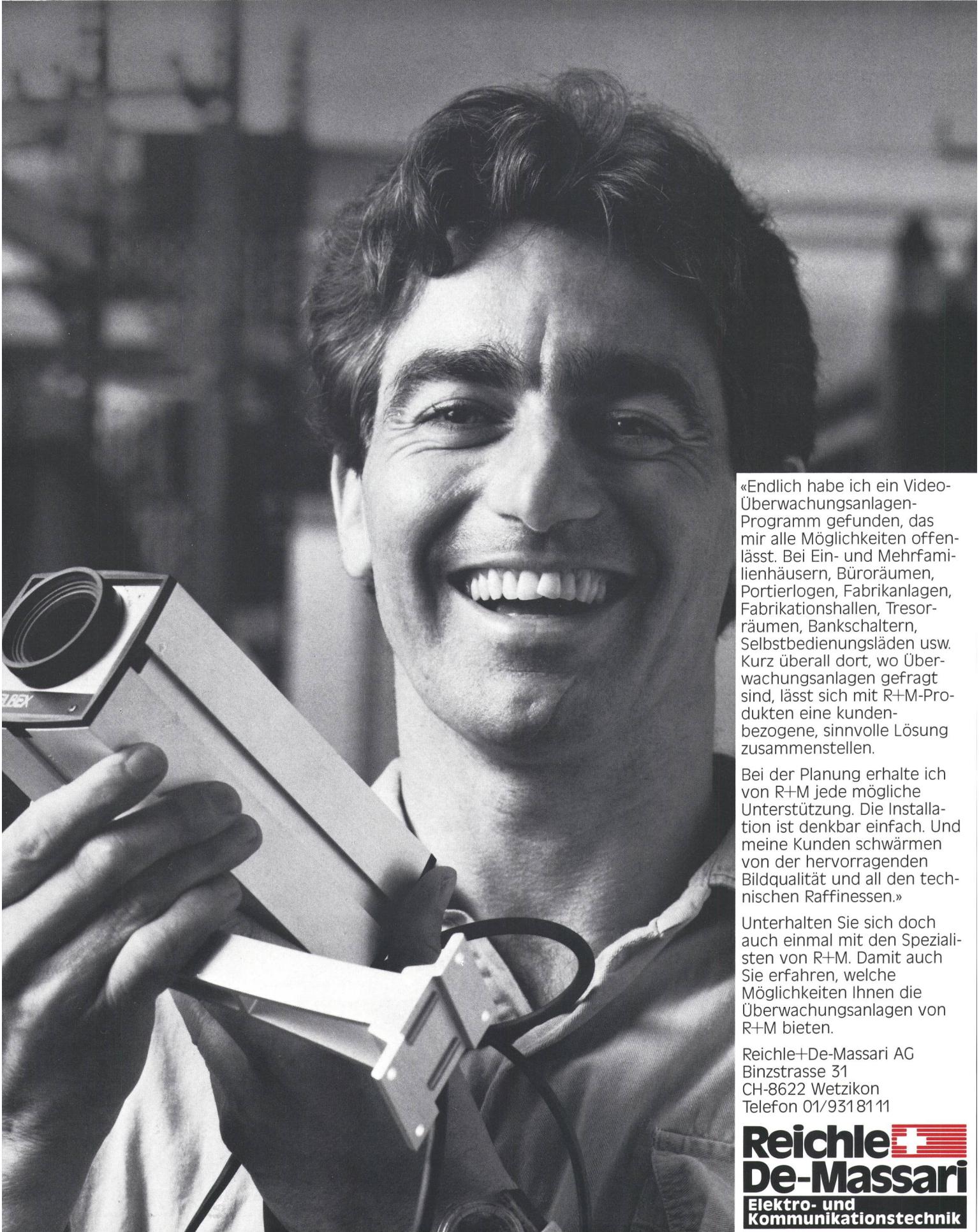
- **DURESCA®**-isierte Schienen
- Durchführungen für Innenraum
- Generatorenableitungen bis 36 kV/14 000 A
- Sammelschienen, Primär-, Sekundär- und Tertiärverbindungen
- Direktanschlüsse in SF<sub>6</sub>- oder ölisolierte Schaltanlagen
- bis 170 kV
- bis 245 kV

**MGC**  
MOSER-GLASER

Moser-Glaser & Co. AG  
Energie- und Plasmatechnik  
Hofackerstrasse 24  
CH-4132 Muttenz/Schweiz  
Telefon 061 61 12 00  
Telex 963 753 mgc ch  
Telefax 061 61 38 15

allationstechnik,  
besser zu sein.  
tronik-Systeme,  
moderner zu sein.  
nisches Fernsehen,  
sicher zu sein.

# Mit R+M verleihe ich meinen Kunden wachsame, scharfe Augen, die niemand zudrücken kann.



«Endlich habe ich ein Video-Überwachungsanlagen-Programm gefunden, das mir alle Möglichkeiten offenlässt. Bei Ein- und Mehrfamilienhäusern, Büroräumen, Portierlogen, Fabrikanlagen, Fabrikationshallen, Tresorräumen, Bankschaltern, Selbstbedienungsläden usw. Kurz überall dort, wo Überwachungsanlagen gefragt sind, lässt sich mit R+M-Produkten eine kundenbezogene, sinnvolle Lösung zusammenstellen.

Bei der Planung erhalte ich von R+M jede mögliche Unterstützung. Die Installation ist denkbar einfach. Und meine Kunden schwärmen von der hervorragenden Bildqualität und all den technischen Raffinessen.»

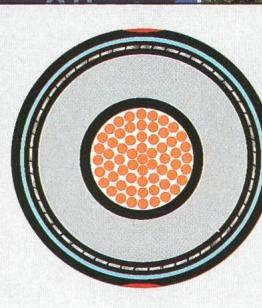
Unterhalten Sie sich doch auch einmal mit den Spezialisten von R+M. Damit auch Sie erfahren, welche Möglichkeiten Ihnen die Überwachungsanlagen von R+M bieten.

Reichle+De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/9318111

**Reichle**   
**De-Massari**  
Elektro- und  
Kommunikationstechnik

# KONSEQUENTE UMSETZUNG VON KNOW-HOW BIS INS DETAIL

Unsere mikroprozessor-gesteuerte Kontaktrohr-Trockenvernetzungs-technologie macht Eure. Über eine Viertelmillion Meter Brugger Hochspannungs-Polymerkabel von 110 bis 150 kV mit dem passenden Zubehör haben ihre Betriebssicherheit bewiesen. Zur Zeit planen wir eine grosse 220-kV-Anlage für einen kanadischen Kunden. Unsere Forschung testet bereits 380-kV-Polymerkabel-Typen. Hier ein Beispiel aus der Praxis: Auch das AEW nutzte unsere Erfahrung. Die 110-kV-Anspeisung des Unterwerkes im aargauischen Rothrist wurde mit 110-kV-Polymerkabeln gelöst. Enge Raumverhältnisse und eine direkte Kabeleinführung in die bestehende SF<sub>6</sub>-Schaltanlage konnten so wirtschaftlich bewältigt werden. Unsere Referenzliste wird ständig umfangreicher.



Die neuen Polymer-Energiekabel von BRUGG

**BRIMEX**



Brugg Kabel AG · CH-5200 Brugg  
Telefon 056 48 3131 · Telefax 056 42 28 41

**WIR WICKELN ALLES FÜR SIE AB**